



Code of Conduct of the Swiss Physical Society (SPS)

Verhaltenskodex der Schweizerischen Physikalischen Gesellschaft (SPG)

Code de conduite de la Société Suisse de Physique (SSP)

The Swiss Physical Society (SPS) is committed to respecting and valuing diversity, promoting inclusiveness, mutual respect and courtesy in any form of communication. It will not tolerate any offenses, unpleasant and disparaging remarks or actions related to gender, age, religion, ethnicity, race, sexual orientation, disability or any other characteristic protected by Art. 8 of the Swiss Constitution.

Participants in any event organized and promoted by SPS, or in any related activity under its auspices, must behave in a professional and constructive manner in accordance with the mission of the SPS. Every person who is present at an event in any function is considered as participant.

Unprofessional or harassing behaviour of any kind will not be tolerated. This includes inappropriate and continuous uninvited interventions or intimidations, improper language, jokes or comments, offensive images, and any statement that could lead to discriminative interpretations.

Persons considering themselves victims are encouraged to directly inform the misbehaving individual that his/her comments and/or behaviour are not welcome. If solving the issue face to face is not possible, the incident may be reported either to the meeting organizers, or to a member of the SPS board. Any report will be treated confidentially. The person reporting is invited to write down all relevant details of the misconduct.

Upon receiving a report of misconduct, the SPS will appoint a mediator. This mediator will act by speaking with the reporting individual, the alleged victim (if not the same), the alleged offender and call for potential witnesses. The SPS may seek other legal or professional advice prior to any follow-up action. Sanctions may range from official warning, exclusion from the meeting without refund, to notifying security services and appropriate authorities.

*Endorsed by the General Assembly of the Swiss Physical Society
Basel, 4 September 2023*

Die Schweizerische Physikalische Gesellschaft (SPG) steht in all ihren Aktivitäten und Anlässen für Diversität, Inklusion, gegenseitigen Respekt und Anstand ein. Sie duldet keine Beleidigungen und keine unangebrachten oder herabsetzenden Bemerkungen oder Handlungen, die aufgrund von Geschlecht, Alter, Religion, Ethnie, Rasse, sexueller Orientierung, Behinderung oder anderer in Art. 8 der Schweizerischen Bundesverfassung erwähnter Diskriminierungsmerkmale geäussert oder getätigt werden.

Teilnehmer an von der SPG organisierten oder geförderten Veranstaltungen sind angehalten, sich im Sinne der Ziele und Werte der SPG stets professionell und konstruktiv zu verhalten. Jede Person, die in irgendeiner Funktion an einem Anlass anwesend ist, gilt als Teilnehmer.

Unprofessionelles oder belästigendes Verhalten jeglicher Art wird nicht geduldet. Dazu gehören unter anderem unangemessenes und wiederholtes Einmischen, Einschüchterungen, unangemessene Sprache, Witze oder Kommentare, anstössige Bilder und Äusserungen, die als diskriminierend verstanden werden können.

Personen, die von derartigem, unerwünschtem Verhalten betroffen sind, werden, falls zumutbar, angehalten, dies der fehlbaren Person direkt mitzuteilen. Lässt sich das Problem nicht im direkten Austausch lösen, kann der Vorfall entweder den Organisatoren / Organisatorinnen der Veranstaltung oder einem Mitglied des SPG Vorstands gemeldet werden. Jede Meldung wird vertraulich behandelt. Die meldende Person wird gebeten, alle relevanten Details des Fehlverhaltens schriftlich zu dokumentieren.

Nach Eingang einer Meldung über ein Fehlverhalten ernannt die SPG einen Vermittler / eine Vermittlerin. Diese Person spricht mit der meldenden Person, dem mutmasslichen Opfer (falls es sich nicht um dieselbe Person handelt), und dem mutmasslichen Verursacher / der mutmasslichen Verursacherin und befragt mögliche Zeugen und Zeuginnen. Die SPG kann vor dem Einleiten weiterer Schritte rechtliche oder fachliche Beratung einholen. Sanktionen können von einer offiziellen Verwarnung über den Ausschluss von einer Veranstaltung ohne Erstattung der geleisteten Gebühren bis hin zur Benachrichtigung der Sicherheitsdienste und der zuständigen Behörden reichen.

*Angenommen von der Generalversammlung der Schweizerischen Physikalischen Gesellschaft
Basel, 4. September 2023*

La Société Suisse de Physique (SSP) s'engage à respecter et à valoriser la diversité, à promouvoir l'inclusion, le respect mutuel et la courtoisie dans toute forme de communication. Elle ne tolérera aucune offense, remarque ou action désagréable et dénigrante liée au sexe, à l'âge, à la religion, à l'ethnie, à la race, à l'orientation sexuelle, au handicap ou à toute autre caractéristique protégée par l'article 8 de la Constitution suisse.

Les participants à tout événement organisé et encouragé par la SSP, ou à toute autre activité organisée sous ses auspices, doivent se comporter de manière professionnelle et constructive, conformément à la mission de la SSP. Toute personne présente à un événement, quelle que soit sa fonction, est considérée comme un participant.

Tout comportement non professionnel ou harcelant, quel qu'il soit, ne sera toléré. Il s'agit notamment d'interventions inappropriées et continues sans invitation ou d'intimidations, d'un langage inapproprié, de plaisanteries ou de commentaires, d'images offensantes et de toute déclaration susceptible de donner lieu à des interprétations discriminatoires.

Les personnes qui se considèrent comme victimes sont encouragées à informer directement la personne qui se comporte mal que ses commentaires et/ou son comportement ne sont pas les bienvenus. S'il n'est pas possible de résoudre le problème par un échange direct, l'incident peut être signalé soit aux organisateurs de la réunion, soit à un membre du comité de la SSP. Tout rapport sera traité de manière confidentielle. La personne qui signale l'incident est invitée à noter tous les détails pertinents du comportement incorrect.

Dès réception d'un rapport de mauvaise conduite, la SSP désignera un médiateur. Ce médiateur s'entretiendra avec le plaignant, la victime présumée (s'il s'agit d'une autre personne), et l'auteur(e) présumé(e) de l'infraction et fera appel à des témoins potentiels. La SSP peut solliciter d'autres conseils juridiques ou professionnels avant toute action de suivi. Les sanctions peuvent aller de l'avertissement officiel à l'exclusion de la réunion sans remboursement, en passant par la notification aux services de sécurité et aux autorités compétentes.

*Approuvé par l'Assemblée générale de la Société Suisse de Physique
Bâle, le 4 septembre 2023*